

SENCOR®

STM 7870GG / STM 7871GR / STM 7872BL
STM 7873VT / STM 7874RD / STM 7875RS
STM 7876GD / STM 7877CH / STM 7878BK



KONYHAI ROBOT

Az eredeti útmutató fordítása

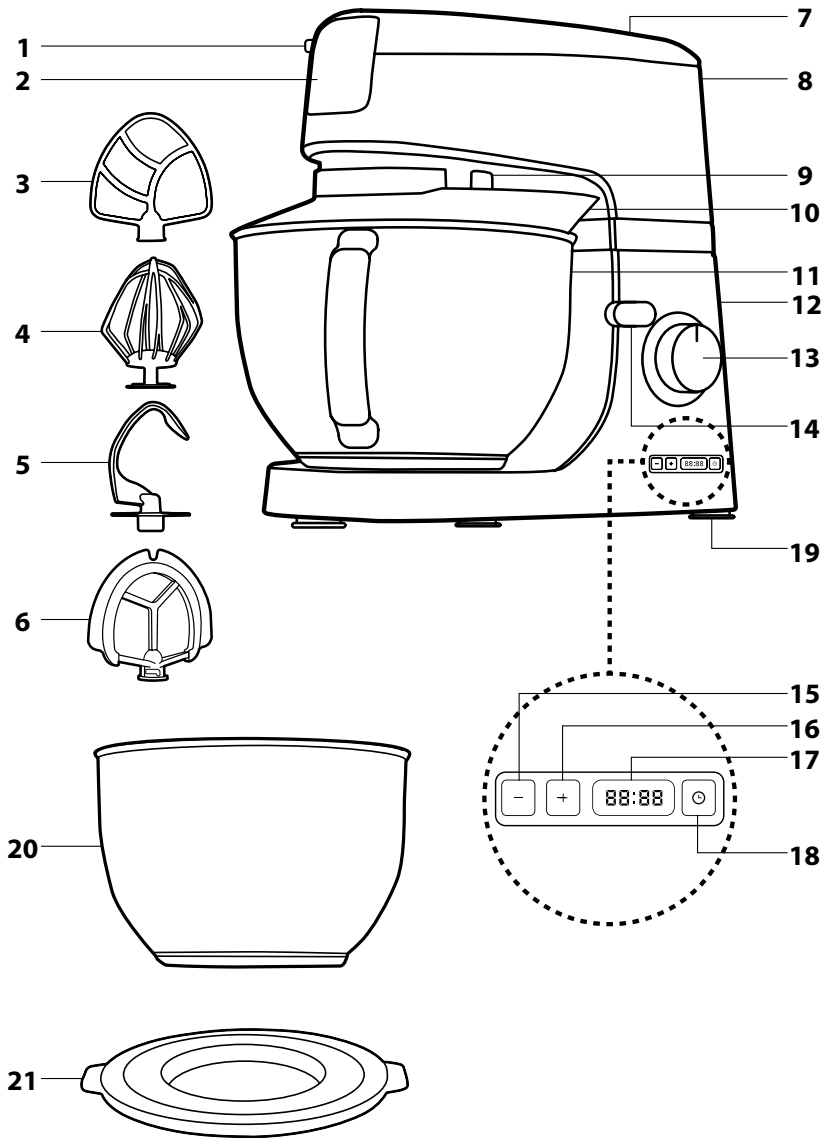


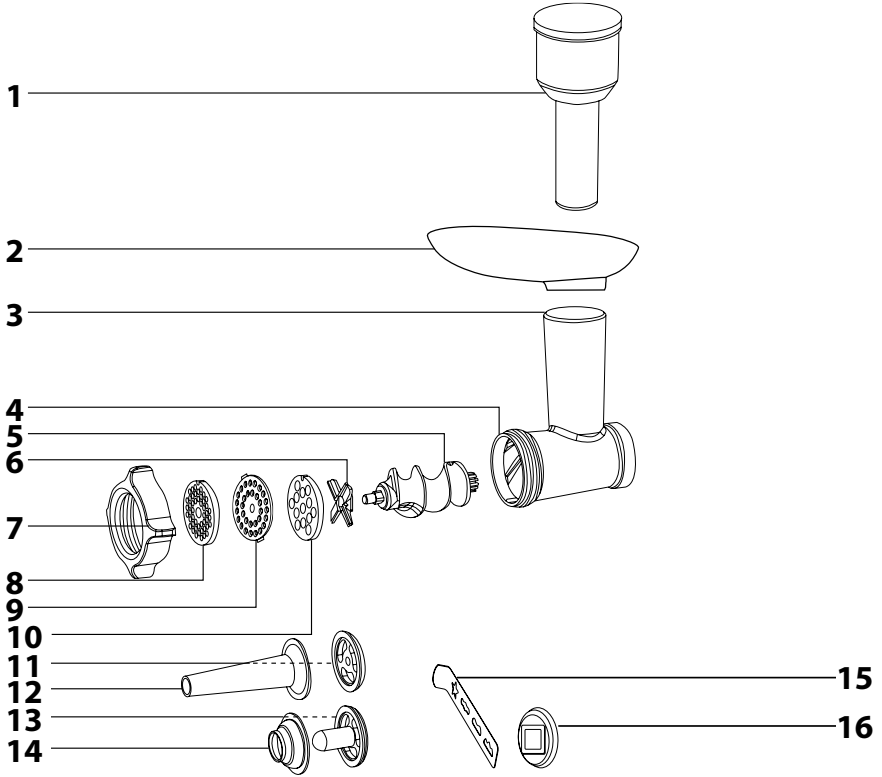
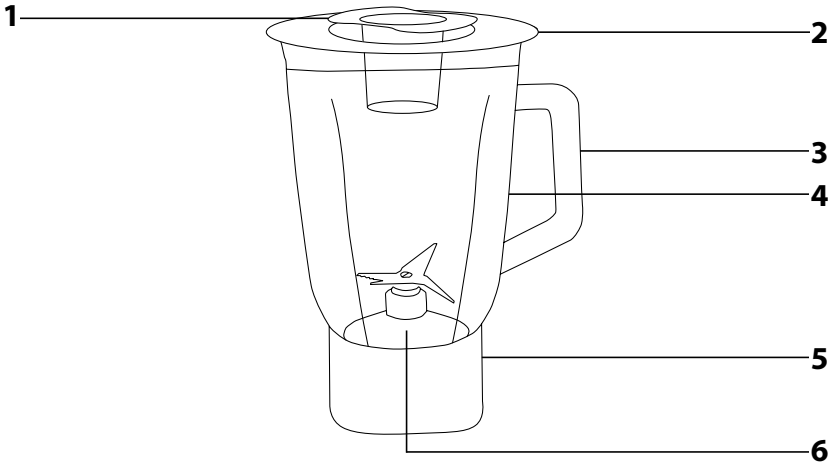
SENCOR®

STM 7870GG / STM 7871GR / STM 7872BL
STM 7873VT / STM 7874RD / STM 7875RS
STM 7876GD / STM 7877CH / STM 7878BK



A



B**C**

Fontos biztonsági utasítások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, a készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott, illetve amit a gyártó nem ajánl ehhez a készüléktípushoz.
- A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja kereskedelmi célokra, ipari környezetben vagy szabadban. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és egyenes felületre állítsa fel. A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.



A kezével ne nyúljon olyan helyre, amely ilyen jellel van megjelölve. Amennyiben a multifunkciós fej fel van hajtva, de nincs megfelelő módon rögzítve, akkor kézsérülést szenvedhet.

- A készülékre ne szereljen fel egyidejűleg különböző tartozékokat.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt tartozékok megfelelő módon fel vannak-e szerelve, illetve a multifunkciós fejet vízszintes helyzetbe kell lehajtani. Biztonsági okokból a készülék motorja nem kapcsol be akkor, ha a multifunkciós fej fel van hajtva.
- Amennyiben működtetés közben a multifunkciós fejet felhajtja, akkor a készülék motorja automatikusan leáll. A multifunkciós fej alaphelyzetbe való lehajtása után a motor nem kapcsol be automatikusan. Az ismételt bekapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot először OFF (kikapcsolva) állásba kell fordítani, majd újból be kell állítani a kívánt fordulatszámot.
- A készülék és a felszerelt tartozékok forgó alkatrészeit ne fogja meg, és ügyeljen arra is, hogy a forgó részek közelébe ne kerüljenek idegen tárgyak (pl. ruha, haj stb.). Ellenkező esetben a készülék sérülést és anyagi kárt okozhat.
- Ha használat közben valamilyen idegen tárgy (pl. kanál, fakanál stb.) a keverőedénybe esik, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le (a fordulatszám szabályozót fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba), a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzatból és a tárgyat vegye ki a keverőedényből. Mindig várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését.

- Ha a feldolgozott alapanyagok a tartozékok vagy a keverőedény belső falára tapadnak, akkor a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékezését. Kaparóval húzza le a tartozékokról és az edény faláról a rátapadt alapanyagokat. Ezt követően a készüléket ismét bekapcsolhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a húsdaráló adagoló torokba ne kerüljön haj, ruha vagy bármilyen más idegen tárgy. Az adagoló torokba csak a feldolgozni kívánt alapanyagot tegye be.
- A húsdaráló adagoló nyílásába ne nyúljon be kézzel, és az alapanyagokat ne nyomja be az ujjával vagy valamilyen idegen tárggyal. Erre a célra használja a készülékhez tartozékként mellékelt nyomórudat.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A húsdaráló kést és a mixer kését óvatosan fogja meg, ellenkező esetben a kések elvághatják a kezét. Különösen legyen óvatos, amikor a húsdaráló kést vagy a mixer kést szereli ki a használat után.
- A készülékben csontot, dióhéjat vagy más hasonló és kemény alapanyagokat darálni tilos.
- A készülékbe 55 °C-nál melegebb alapanyagokat és folyadékokat adagolni tilos. Forró folyadékok mixelése során legyen nagyon óvatos. A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. A mixert a megfelelő módon felhelyezett fedél nélkül ne kapcsolja be. Forró folyadékok keverése közben a belső fedelet ne emelje ki. Ne

fogja meg a forró felületeket. A forró mixelő edényt kizárólag csak a fogantyúnál fogja meg.

- A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. Dagasztás közben a folyamatos üzemeltetés maximális ideje 5 perc, a mixer használata közben 2 perc. A következő bekapcsolás előtt várjon legalább 30 percet a készülék lehűlése érdekében.
- A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból. A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása vagy átszerelése előtt várja meg a forgó alkatrészek teljes leállítását.
- A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A készüléket ne kapcsolja be üresjáratban. A helytelen használat hatással van a készülék várható élettartamára.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá éles vagy forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.

- A sérült hálózati vezeték csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

HU Konyhai robot

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizz meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

a feldolgozott élelmiszerekkel, mosogatószeres vízben alaposan mosogassa el. Az alkatrészeket tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). A mosogató és szárítás után a **B6** kést, és a **B8-B10** daráló tárcsákat vékonyan kenje be étolajjal.

3. A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Figyelmeztetés!

A hűs daráló fém alkatrészeit és a keverő szárazakat **A3-A6** nem lehet mosogatógépben elmosogatni. A többi tartozék mosogatógépben is elmosogatható.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI

- A1** Hűs daráló kioldó gomb
A2 Hűs daráló hajtás, levehető fedél
A3 A-alakú keverő
A4 Balón alakú habverő
A5 Dagasztókar
A6 Rugalmas élű keverő
A7 Mixer hajtás, levehető fedél
A8 Felhajtható multifunkciós fej
A9 A3 - A6 keverők hajtása
A10 Atlátszó fedél, adagoló nyílással
A11 4,5 l-es rozsdamentes acéledény, fogantyúval
A12 Gép alsó rész
A13 Fordulatszám szabályozó MIN-1-2-3-4-5-6-MAX, impulzus üzemmód (PULSE)
- és kikapcsolás (OFF).
A14 Multifunkciós fejet kioldó gomb
A15 „-” (minusz) gomb az idő csökkentéséhez
A16 „+” (plusz) gomb az idő növeléséhez
A17 Kijelző
A18 Leállító és újraindító gomb
A19 Stabilit helyzetet biztosító csúszászátozó lábak
A20 3 l-es rozsdamentes acéledény, fogantyú nélkül
A21 Fedél az **A11** lefedéséhez, az összekevert alpanyagok rövid tárolásához és védelméhez.

A HÜSDARÁLÓ TARTOZÉKAI

- B1** Nyomórúd
B2 Rozsdamentes adagoló tálcá
B3 Adagoló torok
B4 Daráló kamra
B5 Csigatengely
B6 Daráló kés
B7 Menetes gyűrű
B8 Finom daráló tárcsa
B9 Közepes daráló tárcsa
B10 Durva darálótárcsa
B11 Szeparátor
B12 Kolbászított feltét
B13 Formázó
B14 Kúpos feltét
B15 Darált keksz sablon
B16 Sablontartó



Megjegyzés:

A **B11-B14** tételek a **B1** nyomórúdban tárolhatók. Bizonyos típusokhoz csak finom **B8** és durva **B10** darálótárcsa tartozik.

A MIXER TARTOZÉKAI

- C1** Belső fedél a mixelő edényhez
C2 Nagy fedél a mixelő edényhez, adagoló nyílással
C3 Fogantyú
C4 Tritan mixelő edény, titán késekkel, 1,5 l
C5 Menetes gyűrű
C6 Késegység

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

1. A készüléket és a tartozékokat vegye ki a csomagolásból.
2. Minden levehető alkatrészt, amely közvetlenül kapcsolatba kerül

KEVERÉS, HABVERÉS ÉS DAGASZTÁS

KEVERŐSZÁR KIVÁLASZTÁSA

| Tartozék típus | Renndeltetés |
|-------------------------------|---|
| A3 és A6 keverő | Közepesen sűrű és könnyebb (élesítő nélküli) tészták, valamint krémek, szószok, öntetek stb. keveréséhez használható. Kemény és nehéz tészták dagasztásához nem használható. |
| A4 balón alakú habverő | Tojás sárgája keveréséhez, tojás fehérje és tejszín habosításához, könnyű tészták és habkrémek stb. készítéséhez használható. Nehézebb és sűrűbb tésztákhoz ne használja. |
| A5 dagasztókar | Nehézebb és sűrűbb tészták, kelt tészták dagasztásához és keveréséhez (pl. kenyer- és pizzatésztaéhoz, friss házi tésztaéhoz) használható. |

A KONYHAI ROBOT ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetékét pedig húzza ki a fali aljzatból.

1. Az edény behelyezése és a fedél rögzítése

- 1.1 A konyhai robot vízszintes és síma, valamint száraz felületre állítsa fel (pl. a konyhabútor munkalapjára).
- 1.2 Fordítsa el a kioldó gombot **A14** és hajtja fel a multifunkciós fejet **A8**. A multifunkciós fej felhajtása után a gombot **A14** engedje el. A multifunkciós fej felső helyzetben való rögződése után a kioldó gomb alaphelyzetbe ugrik vissza, amit kattánó hang is jelez.
- 1.3 A rozsdamentes edényt **A11** tegye a gép alján **A12** kiképzett nyílásba és fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A megfelelően rögzített edényt nem lehet kiemelni a gép alsó részéből.
- 1.4 A multifunkciós fej **A8** nyakrészére **A9** húzza fel a fedelet **A10** úgy, hogy a fedél **A10** belső részén kiképzett nyelvek a nyakrész **A8** hornyaiba ugorjanak.
- 1.5 A fedelet **A21** az edényre **A11** felhelyezze a megkevert alpanyagokat lehet rövid időre letakarni, védeni és tárolni.

2. A keverők rögzítése

- 2.1 A keverők felhelyezése közben a multifunkciós fejnek **A7** felhajtott és rögzített állapotban kell lennie (lásd az 1.2 pontban). A tengelyhez **A8** csatlakoztassa az egyik keverőt (**A3-A5**), a keverőnek rögzülnie kell a tengelyen **A8**. Ehhez a kiválasztott keverőt normja a tengelyre **A8**, majd az óramutató járásával ellenkező irányba ütöközésig fordítsa el. A keverőt az egyik kezével húzza felfelé (ellenőrizze le a megfelelő rögzítést).
- 2.2 Az edénybe **A11** tegye bele a feldolgozandó alpanyagokat. A gombbal **A14** oldja ki a multifunkciós fejet **A8**, majd a fejet hajtja le vízszintes helyzetbe. A multifunkciós fej lehajtása után a gombot engedje el. A multifunkciós fej alsó helyzetben való rögzítését a retesz alaphelyzetbe való visszaállása jelzi ki. Eközben kattánó hang is hallatszik.

3. Szétszerelés

- 3.1 Fordítsa el a kioldó gombot **A14** és hajtsa fel a multifunkciós fejet **A8**. A multifunkciós fejt felhajlítása után a gombot engedje el. A multifunkciós fejt felső helyzetben való rögzödése után a kioldó gomb alaphelyzetbe ugrik vissza, amit kattánó hang is jelez.
- 3.2 A keverőt kissé nyomja a tengely **A9** felé, majd fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba és húzza ki. Az edényt **A11** fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba és emelje ki a gép alsó részéből **A12**. A fedelet **A10** húzza lefelé és vegye ki. A multifunkciós fejet **A7** hajtsa le vízszintes helyzetbe.

A KONYHAI ROBOT HASZNÁLATA

1. Válasszon megfelelő tartozékok (keverőt) és a készüléket az össze- és szétszereléssel foglalkozó fejezetben leírtak szerint állítsa össze. Az edénybe **A11** töltse bele az alapanyagokat.



Figyelmeztetés!

Egy adag: könnyű tészta esetében 2,2 liternél, nehéz tészta esetében 0,8 l-nél nem lehet több. Egyszerre legfeljebb csak 12 tojás fehérjét lehet felverni habbá. Az edénybe **A11** legfeljebb csak 3 l alapanyagot töltsön bele (a max. jelig). Ha az edényben **A11** túl kevés az alapanyag (0,3 l-nél kevesebb), akkor a robot nem tudja az alapanyagokat tökéletesen összekeverni.

2. A multifunkciós fejet **A8** hajtsa le vízszintes helyzetbe, a fordulatszám szabályozó gombot **A13** pedig kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz.
3. A fordulatszám szabályozó gombbal **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** óramutatóval azonos irányba való elforgatásával a fordulatszámot növeli, ellenkező irányba való elforgatásával a fordulatszámot csökkenti. A keverést alacsonyabb fordulatszámmal kezdje, majd fokozatosan növelje. Az elektronikus fordulatszám szabályozó különböző terhelések esetén is konstans értéken tartja a fordulatszámot. Keverés közben a fedélen **A11** keresztül tud további alapanyagokat adagolni az edénybe **A10**.
4. Impulzus üzemmódban a készüléket rövid ideig maximális fordulatszámmal lehet üzemeltetni. Az impulzus üzemmód bekapcsolásához a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa PULSE állásba, és a gombot tartsa ebben a helyzetben. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol OFF (kikapcsolva) állásba.
5. Ha a keverőedény **A11** faláról le kívánja húzni a felpadát alapanyagokat, akkor előbb a fordulatszám szabályozó gombot **A13** kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezeték is húzza ki a fali aljzathból. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékezéséét, majd műanyag kaparóval húzza le az alapanyagokat.
6. A használat után a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba és a hálózati vezeték is húzza ki.
7. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékezéséét, majd a készüléket az össze- és szétszereléssel foglalkozó fejezetben leírtak szerint szedje szét. Az edényből **A11** puha lehúzóval szedje ki a kész keveréket.
8. Minden használat után tisztítsa meg a konyhai robotot (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

LED VILÁGÍTÁS

- A többfunkciós fejbe **A8** LED világítás is be van építve, amely automatikusan bekapcsol, amikor a konyhai robotot a hálózathoz csatlakoztatja. Ha a készüléket nem használja (tehát a készülék nem működik, vagy azon nem állított be 2,5 percen belül fordulatszám fokozatot), akkor a LED világítás 2,5 perc múlva automatikusan lekapcsol. A LED világítás automatikusan bekapcsol, ha az **A13** fordulatszám szabályozóval bekapcsolja és üzemelteti a készüléket.

KIJELZŐ

- A készülék kijelzővel **A17** is el van látva, amely a működési időt (idómérő funkció), vagy a hátralévő időt (visszaszámlálás funkció) mutatja. A készülék hálózathoz csatlakoztatása után a kijelző bekapcsol, és akkor is bekapcsolva marad, amikor az edényt megvilágító LED kikapcsol (a működtetés szüneteltetése miatt).

IDÓMÉRÉS FUNKCIÓ

- A fordulatszám fokozat beállító gomb **A13** elforgatásával a készülék bekapcsol, a kijelző **A17** pedig automatikusan méri a működési időt (másodpercekben).

- A készülék leállításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő mérése is szünetel. A kijelzőn az eddig eltelt működési idő látható. A készülék újraindításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő mérése is folytatódik.
- Ha a fordulatszám fokozat gombot **A13** OFF (kikapcsolva) állásba fordítja, akkor a készülék lekapcsol, a kijelző pedig lenullázódik (00:00).
- Ha működés közben a multifunkciós fejet **A8** felhajlja, vagy a felső mixer kihajtás fedelét **A7** leveszi, akkor a konyhai robot leáll, a kijelzőn pedig az eddig eltelt működési idő fog villogni. A készülék újraindításához és a működési idő továbbszámolásához előbb hajtsa le vízszintes helyzetbe a multifunkciós fejet **A8**, vagy tegye vissza az **A7** fedelet, és nyomja meg az **A18** gombot.



Megjegyzés

Ha a konyhai robotot szünet nélkül, 30 percig folyamatosan üzemelteti, akkor a készülék automatikusan lekapcsol. A LED világítás világit, a kijelzőn az eltelt működési idő villog.

VISSZASZÁMLÁLÁS FUNKCIÓ

- Amennyiben a visszaszámlálás funkciót kívánja használni, akkor előbb a kívánt működési időt kell beállítani. A beállított idő eltelté után a konyhai robot automatikusan leáll.



Megjegyzés

A kijelzőn maximum 30 percet lehet beállítani.

- Maximum 10 perc (00:30 – 10:00 perc között) szeretné működtetni a konyhai robotot. A kívánt időt az **A16** gombbal állítsa be. Minden gombnyomás 30 másodperccel hosszabbítja meg a működési időt. Ha az időt csökkenteni szeretné, akkor az **A15** gombot nyomja meg. Minden gombnyomás 30 másodperccel rövidíti le a működési időt.
- 10 és 30 perc között (10:00 – 30:00 min között) szeretné működtetni a konyhai robotot. A kívánt időt az **A16** gombbal állítsa be. Minden gombnyomás 1 perccel hosszabbítja meg a működési időt. Ha az időt csökkenteni szeretné, akkor az **A15** gombot nyomja meg. Minden gombnyomásra 1 perccel rövidíti le a működési időt.



Tipp

Ha a kijelzőn a 00:00 látható, akkor az **A15** gomb megnyomásával egyszerre be tudja állítani a maximális, 30 perces (30:00) működési időt.

- A fordulatszám fokozat beállító gomb **A13** elforgatásával a készülék bekapcsol, a kijelzőn **A17** pedig az beállított idő visszaszámlálása látható (másodpercekben).
- Az **A18** gomb megnyomásával leállíthatja a konyhai robotot (a visszaszámlálás is szünetel). A kijelzőn a beállított működési időből még hátramaradt idő látható. A készülék újraindításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő visszaszámlálása is folytatódik.
- Ha működés közben a multifunkciós fejet **A8** felhajlja, vagy a felső mixer kihajtás fedelét **A7** leveszi, akkor a konyhai robot leáll, a kijelzőn pedig a beállított működési időből még hátramaradt idő látható.
- A készülék újraindításához és a visszaszámlálás folytatásához előbb hajtsa le vízszintes helyzetbe a multifunkciós fejet **A8**, vagy tegye vissza az **A7** fedelet, és nyomja meg az **A18** gombot.

AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSA

| Tartozék típus | Alapanyagok | Maximális mennyiség | Feldolgozási idő | Fordulatszám |
|--|-------------------------------|---------------------|------------------|--------------|
| A4 és A6 balón alakú habverő | Tojás fehérje | 12 db | 4 perc | 5–6 |
| A4 és A6 balón alakú habverő | Habtejszín | 1 l | 6–8 perc | 5–6 |
| A3 keverő | Torta tészta | 2,2 l | 6 perc | 3–4 |
| A5 dagasztókar | Kenyer-tészta Pizza tészta | 0,8 l | 4–5 perc | MIN vagy 1–2 |



Megjegyzés

A fenti adatok és keverési idők csak tájékoztató jellegűek. Tojás fehérje habveréséhez az edény **A10** és a habverő **A4** vagy **A6** legyen tökéletesen tiszta és száraz. Ne felejtse el, hogy kis mennyiségű zsiradék (vagy tojás sárgája) is megműjítsa a fehérje tökéletes felverését.
A tejszínt a felverés előtt hűtse le kb. 6 °C-ra.
Az alapanyagok a keverés előtt legyenek szobahőmérsékletűek.



Figyelmeztetés!

A húst a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórudat **B1** használja.

- A darált hús az odakészített edénybe fog kiesni. A **B4** hűsaráró házban maradt hűsarárbokat egy szemle, vagy egy kenyérszelet ledarálásával lehet kinyomni.
- A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
- Minden használat után tisztítsa meg a hűsarárókat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

HŰSÁRÁLÁS, KOLBÁSZTÖLTÉS, KEBAB ÉS DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTÉSE

A HŰSÁRÁLÓ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A daráló kamrába **B4** dugja be a csigatengelyt **B5** (fogazott véggel befelé).
- A tengely **B5** végére húzza rá a kést **B6** (az éllektől kifelé), majd a finom, közepes vagy durva daráló tárcsát (**B8**, **B9** vagy **B10**), attól függően, hogy milyen méretre kívánja darálni a húst. Ügyeljen arra, hogy a daráló tárcsa homnya a daráló kamrában **B4** található bütőkre üljön fel.



Figyelmeztetés!

A **B6** daráló kés éles, legyen óvatos amikor a kést megfogja és a tengelyre húzza.

- A daráló kamra **B4** hajtsa rá a **B7** menetes gyűrűt (az óramutató járásával azonos irányba). Az adagoló torokra **B3** helyezze rá a rozsdamentes adagoló tálcát **B2**.
- A készüléket kapcsolja le és még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz. A multifunkciós fej **A8** legyen vízszintes helyzetben, és arról szereljen le minden egyéb tartozékot (habverőt, mixert, dagasztót stb.). A multifunkciós fejről **A8** vegye le a fedelet **A2**. Az összeállított darálót a homlok hajtásra tegye fel úgy, hogy az adagoló torok **B3** a függőleges vonaltól körülbelül 45°-ban legyen jobbra elfordítva, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (függőleges helyzetbe). A feltét megfelelő rögzülését az **A1** gomb kiugrása jelzi. Eközben kattánó hang is hallatszik.
- A hűsaráró leszerelése előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot és a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A hűsaráró levétele után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
- A hűsarárókat az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét a tisztításhoz.

A HŰSÁRÁLÓ HASZNÁLATA

- Előbb készítse elő a húst a következő módon. A húst csontozza ki, abból vágja ki az inas és porcos részeket, majd a húst vágja kb. 2 x 2 x 6 cm-es darabokra, hogy könnyedén lehessen adagolni a **B3** nyílásba.



Figyelmeztetés!

Fagyott húst nem szabad a hűsaráróba adagolni. A darálás előtt a húst ki kell olvasztani.

- Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
- A hűsarárót alá helyezze be az **A11** edényt vagy valamilyen más edényt. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
- A fordulatszám szabályozóval állítsa be a kívánt fokozatot. Előbb csak kisebb fordulatszámot állítson be (pl. 3), és ha szükséges, akkor kapcsoljon magasabb fokozatba. A hűsarárbokat egymás után tolja az adagoló torokba **B3** a tartozékként mellékelt nyomórúddal **B1**. Ügyeljen arra, hogy a **B3** nyílást ne tömjék el nagyobb hűsarárbok. Egy adagban ne daráljon 5 kg-nál több húst. A hűsarárás időtartama néhány perc.



Figyelmeztetés!

A darált hús keveréket a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórudat **B1** használja.

- A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A12** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
- Minden használat után tisztítsa meg az egységet és a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

A KEBAB KÉSZÍTŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A kebab készítő összeállítását a hűsaráró összeállításához hasonlóan végezze el, azzal a különbséggel, hogy a daráló kés **B6** és a tárcsák (**B8**, **B9** vagy **B10**) helyett a **B11** és a **B12** alkatrészeket használja.
- A formázót **B13** úgy helyezze fel a csigatengelyre **B5**, hogy a daráló kamrában **B4** található bütők a **B13** formázó homnyába kerüljön. A formázóra **B13** tegye rá a **B14** kúpos feltétet, majd a **B7** menetes gyűrűt csavarozza a daráló kamra **B4** végén található menetre. Az adagoló torokra **B3** helyezze rá a rozsdamentes adagoló tálcát **B2**.
- Az összeállított darálót a 4. fejezetben, a hűsaráró fel- és leszerelésénél található módon szerelje fel a konyhai robotra.

4. A leszerelés előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A daráló levétele után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
5. A darált keksz készítőit az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét.

A KEBAB KÉSZÍTŐ FELTÉT HASZNÁLATA

1. Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
2. A már megdarált és összekevert kebab húskéveréket tegye a **B2** adagoló tálcára. A fordulatszám szabályozóval **A13** állítsa be a kívánt fokozatot. Javasoljuk, hogy alacsonyabb fordulaton kezdje meg a munkát (ha szükséges, akkor növelje a fordulatszámot). A **B1** nyomórúddal adagolja a keveréket a **B3** adagoló nyílásba. A készülékből üreges hűshenger jön ki, amit kisebb darabokra lehet felszerelni. A kebab egy hagyományos távol-keleti étel, amit darált húsból és töltelékéből áll.



Figyelmeztetés!

A darált hús keveréket a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórúdat **B1** használja.

3. A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
4. Minden használat után tisztítsa meg az egységet és a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

A DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A darált keksz készítő összeállítását a húsdaráló összeállításához hasonlóan végezze el, azzal a különbséggel, hogy a daráló kés **B6** és a tárcsák (**B8**, **B9** vagy **B10**) helyett a **B11**, **B15** és a **B16** alkatrészeket használja.
2. A szeparátort **B11** úgy helyezze fel a csigetengelyre, hogy a daráló kamrában **B4** található bütyök a szeparátor **B11** hornyába kerüljön. A menetes gyűrűbe **B7** tegye be a sablontartót **B16**. A menetes gyűrűt **B7** csavarozza fel a daráló kamra **B4** menetére (az óramutató járásával azonos irányba) és jól húzza meg. A darált keksz sablont **B15** dugja a sablontartóba **B16**, valamint tegye fel az adagoló tálcát **B2** az adagoló torokba **B3**.
3. Az összeállított darálót a 4. fejezetben, a húsdaráló fel- és leszerelésénél található módon szerelje fel a konyhai robotra.
4. A leszerelés előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A daráló levétele után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
5. A darált keksz készítőit az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét.

A DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTŐ HASZNÁLATA

1. Az előkészített tésztát tegye az adagoló tálcába **B2**. A sablon **B15** balra vagy jobbra húzásával állítsa be a sütni kívánt keksz keresztmetszetét.
2. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba. A fordulatszám szabályozó gombbal **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. Indításkor a 3. fokozatot kapcsolja be, majd a tészta darálása közben igény szerint gyorsítsa vagy lassítsa a húsdaráló csigetengely forgását.
3. A tésztát az adagoló torokba **B3** a nyomórúddal **B1** nyomja be. A konyhai robot az adagolt tésztát a beállított sablon **B15** szerinti keresztmetszettel nyomja ki a gépből. A gépből kijövő darált tésztát egy tálcával vagy a tenyerével húzza el a sablontól. A hosszú tésztakütyűt szelvényre kisebb darabokra.



Figyelmeztetés!

A tésztát a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Ehhez a művelethez a nyomórúdat **B1** használja.

4. A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
5. Minden használat után tisztítsa meg a feltétet (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

MIXELÉS

A MIXER ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A mixerledénybe **C4** dugja bele a nagy fedelet **C2**, ügyelve arra, hogy a perem az edény teljes kerületén felüljön. A nagy fedélbe **C2** dugja bele a belső fedelet **C1** (nyomja le ütközésig).
2. A készüléket kapcsolja le és még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz. A multifunkciós fej **A8** legyen vízszintes helyzetben, és arról szereljen le minden egyéb tartozékot (habverőt, mixert, dagasztó stb.). A fedelet vegye le a felső kihajlástól **A7**. Az összeállított mixerledény helyezze a felső hajtásra, és finoman fordítsa el a **!** jel irányába (egészen ütközésig). A készülékbe olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely nem engedi a bekapcsolást, ha a mixerledény **A8** nincs helyesen a multifunkciós karra felszerelve.
3. A szétszerelést fordított sorrendben hajtsa végre.
4. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze le a késégység **C6** megfelelő behelyezését a menetes gyűrűbe **C5**. A menetes gyűrűt **C5** jól húzza meg a mixerledényen **C4**.

A MIXER HASZNÁLATA

1. A mixert friss gyümölcs italok, tejes koktélok, kevert italok, krémes levelek, szósok, friss mártások és mixelt bébiételek készítéséhez lehet használni. A mixerrel nem lehet gyümölcs és zöldség leveket előállítani, burgonyapürét készíteni vagy tojást felverni.
2. A mixert állítsa össze a mixer összeállítása és szétszerelése fejezetben leírtak szerint, majd az alapananyagokat tegye a mixerledénybe **C4** (a nagyobb alapananyagokat előbb aprítsa fel).



Megjegyzés

A mixerledény **C4** maximális kapacitása 1,5 l. Ne töltsön be a maximum jelnél magasabban alapananyagokat. Forró folyadékok és habosodó alapananyagok esetében az edényben a maximális szintnek csak a ¾-ig töltsön alapananyagokat.

3. Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz. A fordulatszám szabályozó gombbal **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. Javasoljuk, hogy először alacsonyabb fokozatot állítson be, az alapananyagok összekeveréséhez. A fordulatszámot később nagyobb értékre kapcsolhatja. Az impulzus fokozatot akkor használja, ha az alapananyagokat gyorsan és rövid ideig kívánja mixelni. Az impulzus fokozat bekapcsolásához a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa PULSE állásba, és rövid ideig tartsa itt. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol OFF (kikapcsolva) állásba.



Figyelmeztetés!

A készülékbe 55 °C-nál melegebb alapananyagokat és folyadékokat adagolni tilos. A mixer folyamatos üzemeltetési ideje legfeljebb 2 perc. Ennél hosszabb ideig ne működtesse a készüléket. Ezt követően a készüléket hagyja 30 percig hűlni.

4. Mixelés közben, a mixerledénybe **C4** a nagy fedélben **C2** keresztül, a belső fedét **C1** kihúzásával lehet további alapananyagokat vagy folyadékokat adagolni. Mixelés közben a nagy fedelet **C2** ne vegye le. Forró alapananyagok mixelése közben a belső fedelet **C1** ne húzza ki.
5. Ha az élelmiszer alapananyagok rátapadnak a késékre **C6** vagy az edény **C4** falára, akkor a fordulatszám szabályozó gombot **A13** kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékkel is húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a késék **C6** teljes lefekeződését. Az összeállított mixert óvatosan szerelje le a multifunkciós fejről **A8** (fordítsa el a **!** jel irányába). A fedelet húzza ki, és kaparóval tisztítsa meg a késéket **C6** és az edény falát **C4**. A fedelet tegye vissza, majd a mixerledényt szerelje vissza a multifunkciós fejre **A8**. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz és folytassa a mixelést.
6. A használat után a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba és a hálózati vezetékkel is húzza ki. Várja meg a késék **C6** lefekeződését, majd a mixerledényt óvatosan vegye le a multifunkciós fejről **A8**. A fedelet **A7** tegye vissza a helyére, az edényből **C4** műanyag kaparóval szedje ki a mixelt alapananyagokat.
7. Minden használat után tisztítsa meg a használt egységet és

a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

MIXELÉSI TIPPKE ÉS TANÁCSOK

- Az ételmezser alapanyagokat (pl. zöldség, gyümölcs stb.) kb. 3 cm-es darabokra szeletelve tegye a mixer edénybe.
- Előbb csak kisebb adagot tegyen az edénybe, majd a fedél **C2** nyílásán keresztül adagolja fokozatosan az alapanyagokat. Ezzel jobban lesz a mixer eredménye, mintha az összes alapanyagot egyszerre tenné a mixer edénybe **C4**.
- Ha keményebb alapanyagokat folyadékokkal kíván összemixelni, akkor előbb a kemény alapanyagokat csak kisebb mennyiségű folyadékkal mixerje össze. A maradék folyadékot a fedél **C2** nyílásán keresztül fokozatosan töltse az edénybe.
- Sűrű alapanyagok mixerése közben használja az impulzus funkciót, hogy az alapanyagok ne tapadjanak a késekre **C6**. A mixert rövid bekapcsolási intervallumokkal üzemeltesse.
- A jégkockákat a fagyaszobából való kivétel után azonnal zúzza össze. A részben megolvad jégkockákból nagy darab jégcsomó keletkezik, amelyet már nem lehet a géppel összezúzni.

AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSA

| Alapanyag | Fordulatszám | Ajánlott mixerési idő |
|-----------------------------------|--------------|-----------------------|
| Feldarabolt gyümölcs vagy zöldség | 5–6 | 30 másodperc |
| Bébiétel, főzelék | 5–6 | 40 másodperc |
| Mártás, krém, páclé | 3–4 | 30 másodperc |
| Smoothie és koktélok | 6 vagy MAX | 40 másodperc |
| Levesek | 6 vagy MAX | 30 másodperc |
| Jégkocka | PULSE | |



Megjegyzés

A fenti adatok és mixerési idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges mixerési idő függ az alapanyag méretétől és az elvárt mixerési konzisztenciától.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék tisztításának a megkezdése előtt az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból.
- A konyhai robotról szerelje le a tartozékokat. A szétszerelés előtt várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését.
- Minden használat után alaposan mosogassa el a használt tartozékokat (az egységeket a mosogatás előtt szedje szét). A mosogatáshoz hagyományos mosogatószer használjon. A tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). A mosogatás és szárítás után a **B6** kést és a daráló tárcsákat (**B8**, **B9** és **B10**) vékonyan kenje be étolajjal.
- Ha tojásfelhérből készített habot, akkor a keverő edényt **A11** és a habverőt **A4** vagy **A6** előbb hideg vízzel öblítse le. Ha ehhez a művelethez forró vizet használna, akkor a maradék fehérje megkeményedik és nehezebben távolítható el a felületről.
- A mixer edény **C4** tisztításhoz töltsön az edénybe 0,5 l tiszta vizet, és cseppentsen bele néhány csepp mosogatószer, majd a mixert szerelje össze és 10–15 másodpercre kapcsolja be. A készüléket kapcsolja ki, a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól, várja meg a kés lefékeződését, majd az edényt vegye le a készülékről. A mixer edény **C4** tartalmát öntse ki, az edényt **C4** alaposan öblítse ki tiszta vízzel, majd törölje szárazra.
- A még alaposabb tisztításhoz a kékeségység **C6** és a mandzsetta **C5** is leszerelhető, ehhez a művelethez speciális kulcsot kell használni. A kulcs ingyen megrendelhető a márkaszervízben. A kékeségység **C6** és a mandzsetta **C5** megtisztítása után ezeket vissza kell csavarozni a mixer edénybe, a speciális kulcs segítségével.



Figyelemztetés:

A kések élesek! Legyen óvatos, amikor a kékeségységet megfogja.

- A hűsáradó fém alkatrészeit, kékeségység **C6** és a keverő szárákat **A3–A6** nem lehet mosogatógéppben elmosogatni. A többi tartozék mosogatógéppben is elmosogatható.
- A készülék alsó részének **A12** és a multifunkciós fejnek **A8** a felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Majd száraz ruhával alaposan törölje meg.
- A tisztításhoz szerves oldószerek, hígítókát vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek a készülékeken maradó sőrüléséket okozhatnak.
- A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

TÁROLÁS

- A konyhai robotot száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A tárolás előtt a multifunkciós fejet **A8** hajtsa le vízszintes helyzetbe.

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Névleges feszültség | 220–240 V |
| Névleges frekvencia | 50/60 Hz |
| Névleges teljesítményfelvétel | 1000 W |
| Erintésvédelmi osztály | II |
| Zajszint | 85 dB(A) |

A készülék deklarált zajszintje 85 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentáción arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

A jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

